

补充内容

N は N ほど ~ ない <比较> “~不如~, ~没有~”

表示所比较的两个事物之间在某一方面存在着差异, N_1 在程度上不及 N_2 。后面接否定的表达。

例 : 今年の冬も寒いですが、今年は去年**ほど**寒くありません。

今年的冬天也冷。但是, 今年不如去年冷。

田中さんは 加藤 (jia teng) さん**ほど** 勤勉 (きんべん)な

学生ではありません。田中不如加藤勤奋。



日本では京劇は**なかなか見られません**。

10. **なかなかV (能动态) ない** ~ <可能性的否定> 动词能动态变形:
1类 う段→え段+る

意义: 表示难以达成某种行为、状态。

译文: 不容易.....; 很难.....

接续: なかなか + 动词能动态的**否定形式**

2类 去る+られる

3类 くる→こられる する→できる

(1) 日本では京劇は**なかなか見られません**。

在日本, 京剧很难看到。

(2) みんな忙しいから、**なかなか会えません**。会う一会える一会えない

大家都很忙, 所以 很难 见面。

(3) この町ではさしみは**なかなか食べられません**。刺身

在这个城市, 生鱼片很难能吃到。

10. なかなかV (能動態) ない ~ <可能性的否定>



練習

翻訳 (ほんやく) しましょう~

作业做了三十分钟, **但是**很难能做对。对; 正确: 正しい (ただしい)

⇒宿題を30分した**が**、なかなか 正しくできない・できません。

这个附近没有河流, 很难喝到水。川 (かわ)

この近くに 川が ないから、水を なかなか 飲めない・飲めません。

あそこは、李さん**の**いつも行く喫茶店です。

11. の < 连体修饰语从句中的主语 >

意义：表示连体修饰语从句中的主语。

接续：名词 + の + 谓语

说明：连体修饰语从句中的**主语原本用格助词「が」表示，但通常它被替换成「の」**。如果从句中主语用「の」容易引起误解时，宜使用「が」格。【如例（4）】。

- (1) 将来、何か舞台と関係**の**ある仕事がしたいです。関係**が**ある仕事
- (2) あそこは、李さん**の**いつも行く喫茶店です。李さん**が**いつも行く喫茶店
- (3) わたし**の**初めて覚えた日本語は「ありがとう」です。
- (4) **王さんが友達に送った**メールは届きませんでした。小王送给朋友的邮件
× **王さんの**友達に送ったメールは届きませんでした。送给小王的朋友的邮件
邮件没有送到。

第三节 课文

259ページ



高橋さんの夢

(看完京剧，高桥与小王在喝茶聊天)

高橋：今日はありがとうございました。本当におもしろかったです。

王：いえいえ。高橋さんは私よりずっと京劇に詳しいですね。

どうして京劇が好きになったんですか。

高橋：きっと母の影響ですね。母はお芝居や音楽が好きで、私も小さいときにいろいろなものを見に行っていたんです。2、3か月に1回ぐらい何かを見ていました。

疑問词+か 虚指、不确定

259ページ

高橋さんの夢

話題

王 : お芝居や音楽^{って}、例えばどんなものですか。

高橋: 歌舞伎とかバレエとかオペラとか……。京劇^にもそのときに出合
いました。 N^に出会う。跟N偶遇/邂逅

王 : お母さんは日本の舞台だけでなく、外国の舞台^にも興味がある
んですね。 N^に興味がある 对N有兴趣

高橋: ええ。でも、母はお芝居の中^では歌舞伎^がいちばん好きです。

高橋さんの夢



王：高橋さんは？

提示話題

高橋：私は宝塚と京劇が好きです。王さん、宝塚って知っていますか。

王：ええ。女性だけが出演する舞台のことですね。京劇は男性でも女性でもいいんですよ。じゃあ、宝塚と京劇とではどちらのほうが好きですか。

高橋さんの夢

高橋：どちらも同じくらい好きです。でも、実際に見たのは、京劇より宝塚のほうが多いです。日本では、京劇はなかなか見られません。

王：そうですね。高橋さんは将来舞台に立ちたいんですか。疑問句，不需要用立ちたがる

高橋：まだわかりません。私は、演じるのと歌うのは得意なんですけど、比が委婉
踊るのは苦手なんです。でも、何か舞台と関係のある仕事がしたいですね。

王：すてきな夢ですね。私も応援します。



译文



高桥的梦想

(看完京剧，高桥与小王在喝茶聊天)

高桥：今天太谢谢你了！真的太有意思了。

王：不用谢！对京剧你比我熟悉多了。你是怎么喜欢上京剧的呢？

高桥：一定是受了妈妈的影响。我妈妈喜欢戏剧和音乐，我也从小就去看过不少演出，平均3个来月就去看上1场。

王：戏剧和音乐，都看过哪些呢？

高桥：歌舞伎、芭蕾舞、歌剧什么的，京剧也是那个时候开始接触到的。

王：你母亲不光喜欢日本戏剧，对外国的戏剧也很感兴趣呢。

高桥的梦想

高桥：是的。但她在戏剧中还是最喜欢歌舞伎。

王：你呢？

高桥：我喜欢宝塚（音乐剧）和京剧。你知道宝塚吗？

王：就是那种只有女性演出的舞台剧吧。京剧可是男的女的都能演。那宝塚和京剧你更喜欢哪个呢？

高桥：两个都同样喜欢。不过，实际看过的，宝塚要比京剧多。在日本一般看不到京剧。

高桥的梦想

王　　： 是吧，将来你想登台演出吗？

高桥： 还不知道。我擅长演戏和唱歌，可跳舞不行。但我还是想从事一些和演出有关的工作

王　　： 你这个理想真不错，我支持你！

第四节 练习用单词

44-45ページ



1. 踊り（おどり）①<名>： 舞蹈 踊る
2. 健康（けんこう）①<名・形容Ⅱ>： 健康
3. 平日（へいじつ）①<名>： 工作日； 平日 休日きゅうじつ
4. オープン（open）①<名・自Ⅲ>： 開放
5. 白黒（しろくろ）①①<名>： 黒白 白黒の映画 白黒の写真
6. カラー（color）①<名>： 彩色； 顔色
7. 社会人（しゃかいじん）②<名>： 社会人； 社会一分子

8. 総合日語 (そうごうにちご) ⑤<固名>: (教材名) 《综合日语》

9. 卓球 (たっきゅう) ①<名>: 乒乓球

10. カレー (curry) ①<名>: 咖喱

11. 野菜 (やさい) ①<名>: 蔬菜

12. 白菜 (はくさい) ③<名>: 白菜

13. すいか①<名>: 西瓜 スイカ

14. 水泳 (すいえい) ①<名>: 游泳 oyogu泳ぐ

15. ロック (rock) ①<名>: 摇滚乐 ro k ku

16. クラシック (classic) ③<名>: 古典 (音乐) ku ra si k ku

17. バドミントン (badminton) ③<名>: 羽毛球 ba do mi n to n

18. 眠る (ねむる) ②<自Ⅱ>: 睡觉 寝る (ねる) 躺着

19. やめる①<他Ⅱ>: 停止 (动作、习惯等); 放弃, 作罢

20. 思い出す (おもいだす) ④<他Ⅰ>: 想起; 回忆起 Nを思い出す

21. 雲南 (うんなん) ①<固名>: (地名) 云南省 しょう 雲南省

22. ランキング (ranking) ①<名>: 排名; 排行榜 おうさまランキング

第十一課 ユニット3

日本の伝統芸能：歌舞伎

主讲人：六六（ロク）



目録

- 新出単語（しんしゅつたんご）
- 文法（ぶんぽう）
- 会話（かいわ）
- 練習用単語（れんしゅうようたんご）

第一节 新单词

45－46ページ



1. 伝統芸能（でんとうげいのう）⑤〈名〉：传统艺术

芸能（げいのう）①〈名〉：（大众）艺术

2. 能狂言（のうきょうげん）③⑤〈固名〉：能与狂言；能乐狂言

能（のう）①〈固名〉：（日本传统表演形式）能

狂言（きょうげん）③〈固名〉：（日本传统表演形式）狂言

3. 文楽（ぶんらく）①〈固名〉：（日本传统表演形式）文乐

4. とも【共】①〈名〉：共同；一起；都 一緒に Nと とともに

5. 三大- (さんだい-) 〈接頭〉：三大~
6. もともと④①〈副〉：原本；本来
7. 奇抜 (きばつ) ①〈形Ⅱ〉：奇特 (的) かっこうがいい→かっこいい
8. 格好 (かっこう) ①〈名〉：外观；打扮；样子 よい
9. ストーリー (story) ③〈名〉：故事；情节 su to-ri-
10. 当時 (とうじ) ①〈名〉：当时 そのとき
11. 行う (おこなう) ①〈他Ⅰ〉：举办；执行；实施

12. 珍しい (めずらしい) ④〈形 I〉：少有；罕见

今日早く起きたね。珍しい！

13. 人々 (ひとびと) ②〈名〉：人们

14. びっくり ③〈副・自 III〉：吃惊；惊讶 びっくりした

15. それで ③〈接〉：因此；于是；因而

16. あっという間に (あっというまに) ①：眨眼间；转瞬间；迅速 attoiu ma ni

間 (ま) ①〈名〉：之间；间隔；空挡

17. 大流行（だいいりゅうこう）③〈名・自Ⅲ〉：非常流行

流行（りゅうこう）①〈名・自Ⅲ〉：流行

18. その**後**（そのご）①〈名〉：那以后；其后

19. 江戸幕府（えどばくふ）③〈固名〉：江戸幕府

江戸（えど）①〈固名〉：（东京都中心地帯的旧称）江戸

幕府（ばくふ）①〈名〉：幕府

20. 少年（しょうねん）①〈名〉：少年

Vては いけない

21. 禁止（きんし）①<名・他Ⅲ>：禁止 立入禁止（たちいりきんし）
22. 役者（やくしゃ）①<名>：演员 主役：主演；主角
23. 隈取（くまどり）①<名・他Ⅲ>：脸谱
24. 血管（けっかん）①<名>：血管
25. 筋肉（きんにく）①<名>：肌肉
26. 表す（あらわす）③<他Ⅰ>：表达；表现
27. 英雄（えいゆう）①<名>：英雄 hi-ro- ヒーロー



28. 青（あお）①〈名〉：蓝（色）；青（色）
29. 悪人（あくにん）①〈名〉：坏人；恶人
30. 茶色（ちゃいろ）①〈名〉：茶褐色
31. 魔物（まもの）①〈名〉：魔鬼
32. 化け物（ばけもの）③④〈名〉：妖怪 化け猫
33. さまざま〔様々〕②〈形Ⅱ〉：种种；各种各样
34. 物語（ものがたり）③〈名〉：故事；物语 源氏物語



- 35. ジャンル（法语genre）①〈名〉：領域； 种类
- 36. 独特（どくとく）①〈名・形Ⅱ〉：独特
- 37. 装置（そうち）①〈名・他Ⅲ〉：装置； 装备
- 38. 完成（かんせい）①〈名・自他Ⅲ〉：完成
- 39. 代表（だいひょう）①〈名・他Ⅲ〉：代表
- 40. 多く（おおく）①〈名・副〉：多； 许多
- 41. ファン（fan）①〈名〉：戏迷； 歌迷； 粉丝； ~迷
- 42. 魅了（みりょう）①〈名・他Ⅲ〉：吸引； 迷倒

学习目标

1. 能够用日语打电话交谈。
2. 能够用日语谈论爱好。
3. 能够用日语谈论理想。

学习要点

ユニット3

①Nとともに<类同>

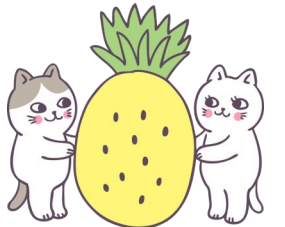
②形容词的第一、第二连用形用于句子中顿

③～こと<名词化>

④に<原因、诱因>

⑤それで<因果关系>

⑥Vていて<中顿>



第二节 文法

272－274ページ



英語は日本語**とともに**必修科目です。

1. Nと ともに<类同>

意义：表示某事物与主语性质相同。

译文：与……相同，与……一样（都）

接续：名词＋と＋ともに

(1) 歌舞伎は、能狂言や文楽**とともに**日本三大伝統芸能のひとつである。

歌舞伎是 和能狂言、文乐一样 是日本三大传统艺术之一。

(2) 上海は北京**とともに**中国を代表する大都市である。

上海 和北京一样 是代表中国的大城市。

(3) 英語は日本語**とともに**必修科目「ひっしゅうかもく」です。

英语和日语一样是必修科目。



練習

麻婆豆腐和北京烤鸭一样是日本人喜欢的中国菜。

まーぼーどうふ

麻婆豆腐は ペキンダックと ともに 日本人が
好きな 中国料理です。

北京和上海一样都是人很多的城市。都市

北京は 上海と ともに 人が 多い 都市です。



練習

例 故宮・万里の長城・中国を代表する名所旧跡だ

→ 故宮は 万里の長城と ともに 中国を代表する めいしよきゅうせきです。

(1) 睡眠(すいみん)・食事(しょくじ)・生活の基本(きほん)だ

→

(2) 広州(こうしゅう)・上海・中国南方(なんぽう)の有名な都市(とし)である

→

日本は山が**多く**、川も少くない。

2. 形容词的第一、第二连用形用于**句子中顿**


意义：表示句子的并列、中顿。

说明：我们在第4课第3单元学过形容词的第二连用形用法，在第6课第3单元学过形容词的第一连用形的用法，其变法规则总结如下：

	第一连用形（ 副词化 ）		第二连用形（ て形 ）	
	规则	例	规则	例
I 类形容词	Aい→Aく	高い→ 高く	Aい→Aくて	高い→ 高くて
II 类形容词	Aだ→Aに	便利だ→ 便利に	Aだ→Aで	便利だ→ 便利で

日本は山が**多く**、川も**少なくない**。

2. 形容词的第一、第二连用形用于句子**中顿**

 **I 类形容词的中顿既可以使用第一连用形（如例（1）、（2）），也可以使用第二连用形（如例（3）、（4）），前者多用于书面语，后者口语中多用。**

(1) 歌舞伎は能狂言より歴史が**新しく**、17世紀に始まった。

歌舞伎比能狂言出现得更晚，起始于17世纪。

(2) 日本は山が**多く**、川も**少なくない**。日本山多，河流也不少 少ない：少

(3) 昨日友達と行ったレストランは**安くて**、おいしかったです。

昨天和朋友去的餐厅 便宜又好吃。

(4) 大学の図書館は**広くて**、本が多いです。大学的图书馆很大，书很多。

彼の説明は**複雑で**、専門的だ。

2. 形容词的第一、第二连用形用于句子中顿

 而**II类形容词的中顿只有第二连用形**一种形式（如例（5）（6））。

（5）張さんはテニスが**上手で**、水泳も得意だ。

小张擅长网球，游泳也很厉害。

（6）彼の説明は**複雑で**、専門的だ。他的说明很复杂，很专业。



練習

例 歌舞伎は能狂言より歴史が新しい。17世紀に始まった。

→ 歌舞伎は能狂言より歴史が新しく、17世紀に始まった。

(1) 王さんは頭がいい。親切だ。

→

(2) 東京は人口が多い。いつもにぎやかだ。

→

私の趣味は絵を描くことだ。

3. ～こと<名词化>

意义：表示小句的名词化。

接续：动词、形容词连体形＋こと、名词＋である＋こと

说明：「こと（事）」除了作为普通的名词使用外，还可以作为形式名词使用。小句后接「こと」后变成一个名词性成分，其后可接格助词或判断词。

(1) それだけでなく、女性が男性の格好をして 踊ることにも人々はびっくりした。

不单单是那样，人们也对（女性打扮成男性跳舞）感到惊讶。

(2) 私の趣味は絵を描く（えがく）ことだ。

(3) 毎日努力することがいちばん大事だ。每天努力是最重要的。

私の趣味は絵を描くことだ。

3. ～こと<名词化>

(4) いちばん大事なのは毎日努力することだ。

(5) 高橋さんのお姉さんが看護師であることを知らなかった。

我以前不知道高桥的姐姐是护士。



除了「こと」之外，常见的形式名词还有「もの、ところ、はず、わけ、なか」等，它们的意义各不相同。形式名词一般都使用平假名书写。

「Vこと」和「Vの」的区别

「の」指人、事、物。

「こと」指事。

人：宿題をした のは、手を挙げて。做了作业的请把手举起来。

物：彼女が買った のは、この赤いかばんです。她买了的（包）是这个红色的包。

事：友達に電話する こと/のを忘れた。忘记了打电话给朋友

「Vの」しか使えない場合： 只能够使用の的情况

谓语部分是表示**感觉、知觉**的动词，如「見る・聞く・感じる」等。

例：先生が行ったのを見ました。

我看到老师走了。

「Vこと」しか使えない場合 只能使用ことの場合

はなす つたえる きぼうする いのる

1. 谓语部分是与**言语相关**的动词，如「話す、伝える、希望する、祈る」等。

例：10時に会議があることをみんなに伝えてください。

10点开会，请把这个消息告诉大家。

2. 名词化的动词直接加「です」结句。表达兴趣 爱好 特长 优点 缺点 梦想等。

例：私の趣味は映画を見る**ことです**。

3. 「～ことができる、～ことがある、～ことにする」等，固定搭配不能更换。

例：日本語を話すことができる。

①告诉妻子被炒鱿鱼了。

首になった（**こと**、の）を妻に**言い**ました。

②我买的（东西）是ps5.

私が買った（こと、**の**）がPS5です。

③点咖啡的是我

コーヒーを注文した（こと、**の**）は私です。

④我的兴趣是玩游戏。

私の趣味はゲームをする（**こと**、の）です。

⑤我看见他进家门了。

彼が家に入った（こと、**の**）を見ました。

例1 サッカーをする・好き → サッカーをすることが好きだ。

例2 宿題をする・忘れた → 宿題をするのを忘れた。

(1) 掃除をする・あまり好きではない

→

(2) 李さんが入院(にゆういん)した・聞いた

→



兄はお金に困っている。

4. に<原因、诱因>

意义：表示产生某种感情或感觉的原因。 因……而……

接续：名词＋に

说明：谓语多为表达感情、感觉的动词。

(1) それだけでなく、女性が男性の格好をして踊ることにも人々はびっくりした。

(2) 兄はお金に困っている。[为难，烦恼]

(3) 今の大学生活にととても満足している。

(4) 高校卒業のとき、友達が書いてくれた言葉に感動した。

高中毕业的时候，我因为朋友写给我的话而感动。

に 为什么而感动？

- 我因妈妈做的菜而感动。

母が作った料理に 感動する。

我因妈妈做了菜而感动。

母が料理を作ったことに 感動する。

この食堂は安くておいしい。**それで**、いつも混んでいる。

5. それで<因果关系>

意义：表示前后两句之间的因果关系。 雨が止んだ。それで 空気が良くなった。
王さんは忙しいから、私がやりましょう。

译文：所以……；因此……

接续：前句。それで+后句

说明：表示**结果的后句一般为与说话人的意志无关的**、自然发生的行为。

(1) 女性が男性の格好をして踊ることにも人々はびっくりした。**それで**、歌舞伎踊りはあっという間に大流行した。

(2) この食堂は安くておいしい。**それで**、いつも混んでいる。这个食堂又便宜又好吃。所以总是很多人。

(3) あの人は日本で3年間勉強した。**それで**、ほかの学生より日本語が上手なんだ。



練習

今天太阳很烈，所以很热。つよい

今日は太陽が強い。それで、暑いです。

我喜欢你！ 所以请和我交往吧。

君が好きです。だから、僕と付き合ってください。



練習

5. それで<因果関係>

例 このレストランは料理がおいしいです。非常に人気があります。

→ このレストランは料理がおいしいです。それで、非常に人気があります。

(1) 彼女は音楽が大好きです。いつも新しいCDを買っています。

→ 彼女は音楽が大好きです。それで、いつも新しいCDを買っています。

(2) 仕事が忙しいです。映画を見に行く時間がありません。

→ 仕事が忙しいです。それで、映画を見に行く時間がありません。

両国の文化交流史について興味を**持っており**、研究を続けている。

6. Vていて<中顿>

意义：表示句子的并列、中顿。

接续：Vて＋いて

说明：**是「Vている」的中顿形式**。书面语或正式的谈话中多使用「Vており」。

(1) 隈取は顔の血管や筋肉を**表して**いて、赤は英雄、青は悪人、茶色は魔物や化物を表す。脸谱表现脸上的血管和肌肉等等。 (我认为)

(2) 将来のことを**考えて**いて、舞台と関係のある仕事がしたいと思っています。

考虑将来的事情，想要做和舞台有关系的工作。

(3) 両国「りょうこく」の文化交流史について興味を**持っており**、研究を続けている。

持っていて

第三节 课文

271ページ



日本の伝統芸能：歌舞伎

歌舞伎は、能狂言や文楽とともに日本三大伝統芸能のひとつである。伝統芸能の中では、14世紀に始まった能狂言の歴史がいちばん古い。歌舞伎は能狂言^{比較的基準}より歴史が新しく、17世紀に始まった。

「歌舞伎踊り」は、もともと「奇抜な踊り」の意味で、阿国（おくに）という女性が男性の格好をして、ストーリーのない踊りを踊ったのが最初である。当時、芸能は男性だけが行っていたから、女性の踊りは珍しかった。また、それだけでなく、女性が男性の格好をして踊ることにも人々はびっくりした。それで、歌舞伎踊りはあっという間に大流行した。

日本の伝統芸能：歌舞伎

その後、江戸幕府は女性や少年が歌舞伎踊りを踊るのを禁止した。歌舞伎役者に女性がいなのは、このときからである。

歌舞伎は隈取が有名だ。隈取は顔の血管や筋肉を表していて、赤は英雄、青は悪人、茶色は魔物や化け物を表す。

歌舞伎は、さまざまな物語のジャンルや独特の舞台装置も完成し、日本を代表する伝統芸能になった。400年経った今も多くのファンを魅了している。

译文



日本的传统戏曲：歌舞伎

“歌舞伎”与“能乐狂言”、“文乐”并称日本三大传统戏曲。在传统戏曲中，兴起于14世纪的能狂言历史最为悠久。歌舞伎兴起于17世纪，与能乐狂言相比历史较短。

“歌舞伎舞”的本意为“奇特的舞蹈”，最初是由一位名叫“阿国”的女子装扮成男子跳的一种没有故事情节的舞蹈。当时的戏曲都是由男性来表演的，女性跳的舞蹈很少见，不仅如此，女性装扮成男性跳舞就更令人感到新奇，于是歌舞伎舞一下子就流行开了。

日本的传统戏曲：歌舞伎

此后，江户幕府禁止女性和青少年跳歌舞伎舞，歌舞伎表演者就是从这个时候开始不再有女演员了。

歌舞伎的脸谱很有名。脸谱表现的是脸部的青筋和肌肉，红色代表英雄，蓝色代表坏人，茶色代表妖魔鬼怪。

歌舞伎的各种体裁的作品和舞台装置臻于完备，已成为代表日本的传统戏曲，历经400年后的今天，她仍吸引着众多“歌舞伎迷”。

第三节 课文

244ページ



しょくじ にっちゅう ひかく

食事のマナー日中比較

中国人と日本人は同じアジア人で、隣人である。しかし、文化
しゅうかん ちが
や習慣は違う。ここでは、食事のマナーや習慣**について**比較する。

食事のとき、日本では皆で「いただきます」**と**言う。それから
引用
一緒に食事を始める。そして、食事の終わりに「ごちそうさまで
疑問詞+も+否定 全部否定
した」と言う。しかし、中国では**どちらの言葉も言わない**。

しょくじ にっちゅう ひかく

食事のマナー日中比較

はし つか

ご飯を食べるとき、中国でも日本でも箸を使う。そしてどちらの国でも箸をご飯に刺してはいけない。このマナーは同じである。

しかし、箸を置くとき、中国では30センチぐらいの長い箸を縦に置
くが、日本では20センチぐらいの短い箸を横向きに置く。

食事のマナー日中比較

麺類を食べているとき、中国では**音**を立ててはいけない。しかし、日本では音を立てて食べてもいい。その音**に**は「おいしい」の意味があるからである。また、中国で「乾杯」と言ったとき、その人は**お酒**を全部飲まなくてはいけない。それが**部分否定**この言葉の意味だからである。しかし、日本では**全部は**飲ま**なく**てもいい。日本では「乾杯」は「みんなで一緒にお酒を飲みましょう」の意味だからである。

食事のマナー日中比較

ごちそうになったとき、中国では料理を少し残す。それが、「おなかがいっぱいになった」の意味になるからである。しかし日本では、これは「この料理はまずい」「この料理は好きではない」の意味になる。

このように、中国と日本とでは、食事のマナーや習慣にいろいろな違いがあるから、食事をするときはお互いに気をつけないといけない。

译文



用餐礼仪 日中对比

中国人和日本人同为亚洲人，互为友邻。但文化和习惯有所不同。在此我们就用餐礼仪和习惯进行一下比较。

用餐的时候，在日本大家一起说“いただきます”，然后才一起开始用餐，用餐结束时说“ごちそうさまでした”。但在中国这两种说法都没有。

用餐时中国和日本都是用筷子，而且在这两个国家都不能把筷子插在饭上，这一礼节是相同的。但在摆放筷子时，中国是将30厘米左右较长的筷子竖着放，而在日本是将20厘米左右较短的筷子横着放。

用餐礼仪 日中对比

吃面时，在中国不能发出声音，而在日本则可以，因为这一声音有“好吃”的意思。另外，在中国说“干杯”的时候必须把酒全部喝完，因为这正是这个词的意思。在日本则不用全部喝完，因为在日本“干杯”就是“大家一起喝酒”的意思。

用餐礼仪 日中对比

受款待时，在中国要剩一些饭菜，因为那表示“已经吃饱了”，而在日本则表示“菜不好吃”、“不喜欢这个菜”。

类似这些，在中国和日本的用餐礼仪和习惯上存在着各种各样的差异，因此在此用餐时应该互相体谅。

第四节 练习用单词

46-47ページ



1. 名所(めいしょ)①<名>: 名胜
2. 旧跡(きゅうせき)①<名>: 古迹
3. 普及(ふきゅう)①<名・自Ⅲ>: 普及
4. 広州(こうしゅう)①<固名>: 广州
5. 南方(なんぽう)①<名>: 南方
6. 重要(じゅうよう)①<形Ⅱ>: 重要 (的)
7. 睡眠(すいみん)①<名>: 睡眠 睡眠薬 すいみんやく 安眠药

8. 雰囲気(ふんいき)③<名>: 氛围

9. 観光地(かんこうち)③<名>: 观光地; 游览地; 旅游景点

10. チケット(ticket)②①<名>: (机、车) 票; 门票; 入场券 ti ke tto

11. 趣味(しゅみ)①<名>: 爱好 Nに興味(きょうみ)がある

12. 入院(にゅういん)①<名・自Ⅲ>: 入院; 住院 病院びょういん

13. 事業(じぎょう)①<名>: 事业

14. 満足(まんぞく)①<名・形Ⅱ・自Ⅲ>: 满足; 满意 する

15. 疲れる(つかれる)③<自Ⅱ>: 疲労; 累 お疲れ様でした

16. 困る(こまる)②<自Ⅰ>: 为难 Nに 困る 兄はお金に困っている。

17. 事業(じぎょう)①<名>: 事业 (前面出现过的重复单词)

18. 失敗(しっぱい)①<名・自Ⅲ>: 失败 seikou成功

19. 桜並木(さくらなみき)①<名>: 樱花树林

20. 感動(かんどう)①<名・自Ⅲ>: 感动

21. 骨(ほね)②<名>: 骨头; 骨骼; 骸骨 魚の骨

22. 冬休み(ふゆやすみ)③<名>:寒假 なつやすみ はるやすみ

23. 遅く(おそく)①<名>:晚; 迟

24. 眠い(ねむい)①<形 I>:困(的); 犯困(的)

25. 晴れる(はれる)②<自 II>:晴朗, 放晴; (心情) 舒畅

26. カルシウム(calcium)③<固名>:(元素名) 钙 Ca

27. 豊富(ほうふ)①<名・形 II>:丰富 yutaka豊か

28. やる①<他 I>:做; 从事;

给(晚辈、地位低的人东西或给动物喂食、植物浇水) 授受动词

29. 閉まる(しまる)②<自 I>: 关； 闭 ドアが閉まっている。门关着

30. 相撲(すもう)①<名>: 相扑

31. 柔道(じゅうどう)①<名>: 柔道

32. 生け花(いけばな)②<名>: 插花

33. 茶道(さどう・ちゃどう)①<名>: 茶道

34. おせち料理(おせちりょうり)④<名>: 日本年夜饭； 御节料理

日本で 国技と 言われる 伝統的な スポーツは 。

歌舞伎（芸能） 野球 相撲 柔道

小程序答题
听力解锁一关
お疲れ様でした。

辛苦了！

言葉の勉強は日々の努力の積み重ねです。

皆さん、頑張ってね！

